

## COVID-19 Information

### معلومات عن فيروس الكورونا ( كوفيد ١٩ )

*The ACLU of Idaho's mission is to protect civil rights and liberties. The spread of COVID-19 does not change that. We have been following what is happening around Idaho because of COVID-19. We have sent letters to the Governor, the Idaho Department of Correction and Department of Juvenile Corrections, as well as jails, sheriffs, police, and judges asking them to immediately release people from jails and prisons, to stop arresting people and putting them in jail, and to protect people that are most likely to contract the virus. These people include working people, immigrants and those involved in the criminal legal system.*

مهمة المنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية بولاية إيداهو (ACLU of Idaho) هو حماية حقوق وحرريات المدنيين. و مع تغير الظروف و إنتشار فيروس كورونا ( كوفيد ١٩ ) لا يغير من ذلك. نحن نتابع تطورات الوضع والإجراءات المتبعة في ولاية إيداهو. لقد قمنا بإرسال رسالة إلي حاكم ولاية إيداهو، وإدارة المراكز الإصلاحية وإدارة السجون للأحداث، وأيضاً رسالة وكذلك السجون والعمداء ( الشريف sheriffs ) والشرطة والقضاة نطلب منهم الإفراج الفوري عن الأشخاص المسجونين و أيضاً التوقف عن إعتقال الأشخاص وحجزهم في السجون، و أيضاً حماية الأشخاص المحتمل إصابتهم بالفيروس. هذا يتضمن الأفراد العاملة، المهاجرين وأيضاً هؤلاء المتورطين في قضايا مخالفة للقانون.

### **The ACLU of Idaho believes:**

**تعتقد المنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية بولاية إيداهو أن:**

- *Any COVID-19 response should be based in science and public health*
- أي قرار خاص سيصدر خاص بفيروس كورونا ( كوفيد ١٩ ) لابد أن يكون مبني على دراسة علمية أو صادراً بناءً على توصيات منظمة الصحة.
- *Any response plan must protect the health, safety, and civil liberties of all*
- عند وضع خطة عامة لإتخاذ القرارات لابد وأن تكون مبنية على أساس حماية الصحة، والسلامة، والحقوق المدنية للجميع

*State leaders should ask that people stay home as much as possible* •

• يجب أن يطلب القادة والمسؤولين في الولاية من الناس البقاء في منازلهم قدر الإمكان

*Leaders need to help the most vulnerable people in our society if they want to help stop the virus from spreading* •

• يجب على القادة والمسؤولين مساعدة المحتاجين والضعفاء في مجتمعنا، لو أنهم أرادوا المساعدة لتوقف تفشي الفيروس.

### ***People in jails, prisons, juvenile jails, and state hospitals***

الأفراد في الحجز، في السجون، مراكز الأحداث، والمستشفيات الحكومية

*People in jail and prison have a high risk of getting ill. State and local law leaders should release people to help stop the virus from getting into a prison or jail.*

الأفراد في الحجز أو في السجون معرضون أكثر لخطر الإصابة بالفيروس والمرض. القائمين علي تنفيذ قوانين الولاية والقوانين المحلية يجب عليهم إطلاق سراح هؤلاء الأشخاص لمنع من تفشي المرض في السجون أو في الحجز

*Call our state's leaders and urge them to immediately release as many people as possible. Ask them to also immediately stop arresting people and putting them in jail.*

إتصل بالمسؤولين في ولايتك وحثهم على إطلاق هؤلاء المحتجزين في أسرع وقت ممكن. أطلب منهم التوقف عن القبض أو إعتقال الناس ووضعهم في الحجز أو السجن

*Governor Brad Little: 208-334-2100*

حاكم الولاية "براد ليتل": 2100-334-208

*Idaho Supreme Court: 208-334-2210*

المحكمة العليا بولاية إيداهو: 2210-334-208

*Also call your local sheriff, county commissioners, and mayor. Look up their numbers on the web.*

أيضاً يمكنكم الاتصال بالعميد المحلي (الشريف sheriffs)، مفوض المقاطعة (county commissioners)، المحافظ. يمكنك الحصول على أرقامهم من خلال البحث على المحركات الإلكترونية  
*Look below for more information to share with your loved ones in prisons, jails, juvenile jails, and state hospitals.*

ملحق بالأسفل معلومات إضافية لمشاركتها مع أحبائك في السجون، أماكن الحجز، مراكز الإصلاحية، و مستشفيات الحكومة

## **Immigrants**

المهاجرين

*Nobody should be afraid to seek medical care because they are afraid of being arrested. Immigration and Customs Enforcement (ICE) says that it will not arrest people at medical clinics. The ACLU has asked that ICE halt detentions to limit the spread of the virus in jails and detentions centers.*

لا يجب أن يخاف أحد أن طلب المساعدات الطبية لأنه يخاف أن يعتقل. أعلن قطاع تنفيذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) بأنهم لن يقوموا بإعتقال الناس في العيادات الطبية. مهمة المنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية بولاية أيداهو (ACLU of Idaho) من قطاع تنفيذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE) وقف الاعتقالات للحد من انتشار الفيروس في السجون ومراكز الاعتقال.

## **Evictions**

عمليات الإخلاء أو الطرد من أماكن السكن

*By March 27, 2020, there is a halt on most evictions in Idaho until April 15, 2020. The Idaho Supreme Court issued an [emergency order](#). Only evictions about drugs in the rental should proceed.*

بحلول تاريخ 27 مارس/ آذار 2020 ، أُجّلت معظم عمليات الإخلاء في ولاية أيداهو حتى تاريخ 15 أبريل 2020. وهذا قرار طارئ يصدر من المحكمة العليا لولاية أيداهو [emergency order](#).. يجب أن يفعل قرار الإخلاء فقط في حالة كان قرار الإخلاء نتيجة تعاطي المخدرات في العقار المؤجر.

*The ACLU of Idaho joined many others in demanding a halt to evictions statewide. Forcing people out of their homes while there is a stay-at-home order defies common sense and public health recommendations.*

مع آخرين (ACLU of Idaho) ساهمت المنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية بولاية أيداهو في طلب تأجيل قرارات الإخلاء على مستوى الولاية. إجبار الناس على الخروج من أماكن سكنهم في هذه الظروف الطارئة والتي تقتضي بعدم خروج الناس و البقاء في المنازل فطرد الناس من البيوت سيقوض توصيات الصحة العامة وأيضاً ضد الفطرة السليمة

*Some Idaho sheriffs might still be forcing people out of their homes based on eviction orders entered before 3/27/2020. Call your local sheriff and ask these evictions to be put on hold. You can look up your local sheriff's number on the web.*

يمكن لبعض العمداء في ولاية أيداهو إجبار الناس للخروج من بيوتهم وطردهم بناء على القرار الصادر بتاريخ 27 مارس/ آذار 2020. إتصل بعميد المحلي لبلدتك واطلب منهم تأجيل تنفيذ قرارات الإخلاء. يمكنك البحث عن رقم العميد المحلي من خلال البحث على المحركات الإلكترونية

## **More information for people in jails and prisons, and their loved ones**

معلومات إضافية خاصة بالمعتقلين، والمحتجزين وأحبائهم

*We are trying to get state leaders to do the safe and right thing and let people out. We are also trying to get state leaders to stop arresting people and putting them in jails right now. We are asking the Governor and IDOC, plus sheriffs, prosecutors, and police, to keep people safe by getting them and keeping them out of prison and jail.*

نحن نحاول توجيه المسؤولين لإتخاذ القرارات الآمنة والصحيحة وذلك بإطلاق سراح المحتجزين والمساجين. ونحن نحاول أيضاً إقناع المسؤولين بالتوقف عن اعتقال مزيد من الأشخاص ووضعهم في السجون في الوقت الحالي. نحن نطلب من الحاكم وإدارة السجون بولاية إيداهو IDOC ، بالإضافة إلى العمداء والمدعين العامين/ وكلاء النيابة والشرطة ، للحفاظ على سلامة الأفراد وذلك عن طريق إبعادهم وإبقائهم خارج الحجز والسجن.

## **Symptoms of COVID-19 are fever, cough, and shortness of breath.**

أعراض فيروس كورونا (كوفيد ١٩) هي الحرارة، السعال، وضيق التنفس

*To stop the spread of germs, the prison and jail should make sure you are able to do these five things:*

للحد من إنتشار الفيروس، في الحجز أو في السجن يجب عليك التأكد من إتباع الخمس خطوات الآتية:

**1. Avoid close contact with people who are sick**

تجنب الإحتكاك مع المرضى

**2. Cover your coughs and sneezes with a tissue, then throw the tissue in the trash**

حاول السعال أو العطس في محرمة وإلقائها بعد ذلك في سلة المهملات. وتجنب السعال أو العطس في الهواء الطلق لأن ذلك يزيد من إنتشار المرض.

**3. Avoid touching your eyes, nose, and mouth**

العدوي تنتقل عن طريق لمس عينيك، أنفك، أو فمك، فيجب عليك تجنب لمس هذه المناطق في الوجه

**4. Clean and disinfect objects and surfaces you have to touch**

نظف وطهر الأشياء والأسطح بعد لمسك لهم

**5. Wash your hands often with soap and water for at least 20 seconds**

يجب عليك غسل يديك باستمرار بالماء والصابون لمدة عشرون ثانية

*You can help us keep track of what is happening in jails and prisons right now. Please let us know if you are not able to do any of the five things. Please also let us know if you are having any of these problems:*

يمكنك مساعدتنا في متابعة ما يحدث في أماكن الحجز والسجون في الوقت الحالي. يرجى إعلامنا إذا لم يكن متاح لك أي من الخمس أشياء السابق ذكرها و يترتب على ذلك عدم القدرة القيام بأي من منها. يُرجى أيضاً إعلامنا إذا كنت تواجه أيّاً من هذه المشكلات

- *Not getting enough soap or sanitizer or hygiene products*
- عدم حصولك على صابون لغسل اليدين أو مطهرات أو أي أدوات نظافة شخصية أو عامة
- *Having to pay for medical care*
- لا بد لك من تغطية نفقات علاجك
- *Feeling COVID-19 symptoms but not getting screened and tested*
- إحساسك بأعراض فيروس الكورونا (كوفيد ١٩) و عدم الكشف عليك أو أخذ الإختبار
- *Being housed or having to work with people who have COVID-19 symptoms or who have tested positive*
- البقاء في سكن أو العمل مع أشخاص تظهر عليهم أعراض فيروس الكورونا (كوفيد ١٩) أو مع أشخاص ثبت إصابتهم بالمرض
- *Not being able to talk with family, loved ones, or lawyers*
- عدم استطاعتك التواصل مع إي من أفراد عائلتك، إي من أحبائك، أو من المحامين

You can let us know about COVID-19 problems in jails and prisons by filing a complaint at <https://intake.acluidaho.org>, or write to us at:

يمكنك إعلامنا بأي من مشاكل فيروس الكورونا (كوفيد ١٩) في أماكن الحجز، السجن من خلال تقديم إستمارة الشكاوى والموجودة على موقعنا الإلكتروني

<https://intake.acluidaho.org>

أو إرسال رسالة لنا على العنوان التالي

*ACLU of Idaho*

*P.O. Box 1897*

*Boise, Idaho 83701*

*If you are in jail, prison, or a state hospital, be sure to mark your letter*

*“LEGAL MAIL” and “CONFIDENTIAL” inside and out.*

إذا كنت في الحجز أو في السجن أو في مستشفى حكومي ، فتأكد من كتابة "بريد قانوني" و "سري" على المظروف الخاص برسالتك وعلى الرسالة.

*You should also talk to your public defender or criminal lawyer and ask them to ask the court to release you because of the Coronavirus.*

يجب عليك أيضاً التحدث مع المحامي العام أو المحامي الجنائي المكلف بقضيتك واطلب منه أن يطلب من المحكمة إطلاق سراحك بسبب فيروس كورونا.

*More information*

مزيد من المعلومات

يمكنك أن تجدها على موقع المنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية الوطني

*National ACLU COVID-19 information: <https://www.aclu.org/news/topic/covid-19-pandemic-response/>*

*ACLU of Idaho joint letter about COVID-19 and the criminal legal*

*system: <https://www.acluidaho.org/en/news/aclu-idaho-and-partners-demand-halt-arrests-and-communities-vulnerable-covid-19-be-released>*

وأيضاً يمكنك أن تجد الرسالة المشتركة للمنظمة الأمريكية للدفاع عن الحقوق المدنية في ولاية إيداهو عن فيروس الكورونا (كوفيد ١٩) القانون الجنائي على موقعنا